

Expresiones populares de la devoción a San Antonio de Padua en la República Argentina, siglos XX-XXI

Margarita E. GENTILE LAFAILLE
Investigador CONICET - Museo de La Plata
Buenos Aires - República Argentina

Dedico este trabajo al recuerdo filial de
doña J. Elvira Quirós de Lafaille

- I. San Antonio de Padua.**
- II. Antecedentes del tema y su interés actual.**
- III. San Antonio de Padua como Bará.**
- IV. El “rosario de San Antonio”.**
- V. Oración con la medida del Niño.**
- VI. Novenas.**
- VII. Reflexiones.**
- VIII. Apéndice documental.**
- IX. Agradecimientos.**

I. SAN ANTONIO DE PADUA

En vida fue un conocido predicador y administrador de su Orden; estuvo en Francia e Italia, y uno de los temas de sus sermones era mal uso del dinero¹.

Su biografía se reescribió varias veces a partir de la *Legenda Assidua*², un anónimo incorporado al expediente de canonización. Cada historia de su vida agregó o quitó milagros, pero en el *Libro de los Milagros* (terminado c.1374) se narró por primera vez la aparición del Niño Jesús³. En esta escena se basaron los pintores barrocos, españoles e italianos, convirtiéndola en la imagen más difundida del santo cuyas versiones se renuevan constantemente. Una de ellas, vigente a fines del siglo XIX en Argentina, era una lámina impresa en la que se lo veía con el Niño, ambos rodeados por medallones con escenas de sus milagros.

Sin embargo, se dice que una pintura en la catedral de Padua es el verdadero retrato del santo pintado en el estilo de Giotto⁴; en él se lo muestra de pie, de cuerpo entero, sosteniendo con la mano izquierda un libro cerrado contra el pecho y haciendo un gesto admonitorio con la derecha. Y a pesar de la popularidad de la representación con el Niño, en 2012, en un mercado de Bilbao, se ofrecían dos pequeños lienzos procedentes de Bolivia, en los que el santo había sido

¹ Nació c.1195 en Lisboa (Portugal) y murió en Padua (Venecia) el martes 13 de junio de 1231; Gregorio IX lo canonizó al año siguiente. Sin embargo, no figura en la *Leyenda Dorada*, recopilada c. 1264. VORÁGINE, S. de la, *La leyenda dorada*, Alianza Editorial, Madrid 1987.

² REQUENA MARCO, M. (traductor), “Asidua. Primera vida de San Antonio. Autor contemporáneo”, en *Directorio Franciscano*. <http://www.franciscanos.net/maestros/assidua.htm>

GAMBOSO, V. (editor), “Beati Antonii vita prima seu Legenda “Assidua””, en *Directorio Franciscano*, (1981). <http://www.franciscanos.net/maestros/asiduaesp.htm>

³ SANZ VALDIVIESO, R., “San Antonio de Padua, vida y fuentes biográficas”, en *Sermones dominicales y festivos de San Antonio*, 1995. <http://www.franciscanos.org>; LACARRA, M.J., “Una colección inédita de Milagros de San Antonio de Padua: edición y estudio”, en *Revista de literatura medieval*, (2002) 12. <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=305279>.

⁴ En mail del 22-02-2013, la Dra. Chiara Giacon respondió a mi consulta así: “...il S. Antonio che ci ha inviato è effettivamente un dipinto su tavola infissa sulla facciata interna del pilastro settentrionale del presbiterio (1320/1330?) della Basilica di Sant'Antonio di Padova. E' definita la “vera effigie” di Sant'Antonio per un'iscrizione, del 1530, riportata sotto il quadro. Forse la scritta cinquecentesca è stata posta per affermare una tradizione che tramandava questo dipinto come rappresentante la “vera immagine” di Antonio. La tavola viene attribuita alla scuola giottesca ma non è possibile dichiararla “opera di Giotto”.”.

representando de medio cuerpo, como predicador, sin Niño pero con libro y flores blancas, el hábito franciscano con dibujos dorados similares al estofado cusqueño; en uno de ellos, el santo tenía en el pecho un Sol con rostro como el que llevaba el Inca en un cuadro del siglo XVII⁵; el copista anónimo debió inspirarse en una representación similar, pero no se si el Sol (que en temas andinos remite a los Incas) estaba, o no, en ella.

* * *

La devoción actual a San Antonio de Padua continúa desde la tradición oral medieval hasta la red global, sosteniendo la fe en su especialidad para encontrar objetos perdidos y novio para las muchachas casaderas. Se repiten las oraciones antiguas, se redactan y difunden otras nuevas, no siempre se ruega su intermediación y en su homenaje se modificaron rosario y letanías⁶. Su popularidad le valió ser uno de los “*santos de rigor*”, aquellos cuya imagen debe ser maltratada para que conceda rápidamente lo pedido. Y también, como otros santos cristianos, San Antonio de Padua fue captado por la umbanda para enmascarar uno de sus *orixás*, representaciones antropomorfas de las fuerzas de la Naturaleza.

II. ANTECEDENTES DEL TEMA Y SU INTERÉS ACTUAL

La expansión geográfica y la continuidad del culto a un santo incluyen cambios exteriores con el propósito de adaptar dicho culto a lugares y momentos determinados. Algunos cambios no son aceptados por una parte del clero y la feligresía; sin embargo, estas manifestaciones son epígonos del cristianismo y, en ese sentido, entiendo que su emergencia y dinámica merecen atención.

Lo que sigue es un estudio de caso de continuidades y cambios en la devoción a San Antonio de Padua a través de cuatro expresiones populares vigentes desde fines del siglo XX en la Argentina. Los datos provienen de varios años de registro en sitios de devoción, entrevistas informales y bibliografía especializada y de divulgación; el propósito es mostrarlos en su contexto como aporte a los estudios de la historia y la gráfica de algunos aspectos de la religiosidad popular latinoamericana.

⁵ GENTILE LAFAILLE, M.E., “Pachamama y la coronación de la Virgen-Cerro. Iconología, siglos XVI al XX”, en *Advocaciones Marianas de Gloria*, San Lorenzo del Escorial 2012, figura 1-1.a.

⁶ Hay varias letanías; entre otros, en ANÓNIMO, 1858 - *L'ange conducteur des ames devotes dans la voie de la perfection chrétienne*. New York: E.Dunigan et frère. http://books.google.com.ar/books/download/L_ange_conducteur_des_ames_devotes_dans.pdf.

III. SAN ANTONIO DE PADUA COMO BARÁ

En un libro de fines del siglo XVIII se publicó la descripción detallada de la isla de Haití⁷; su autor no se refirió al *vodú*, pero la presentación de sus datos acerca del origen de los grupos de esclavos llegados a partir del siglo XVII dejó la impresión de que el vodú era una mezcla de todos los cultos africanos. Alfred Métraux, en su resumen de los datos disponibles sobre el tema explicaba que “*El vodú no es una amalgama de representaciones místicas y de prácticas rituales extraídas de todas las regiones del África negra.*”⁸. El vodú haitiano recibió atención de muchos investigadores durante el siglo XX; Melville J. Herskovits⁹ publicó las equivalencias entre *orixás* y santos católicos en Cuba, Haití y Brasil, lista que fue reproducida acriticamente. En ella noté que San Antonio era el ermitaño, sincretizado en Simbi, y en otro caso este autor dudó que fuese ‘Ti Jean Petro, pero no explicó porqué; en el texto, en cambio, identificó a Legba con San Antonio el ermitaño porque ambos eran viejos, vestían pobremente y se ayudaban con un bastón o muleta al caminar; grabados y estampitas de santos católicos fueron la base de estos paralelismos.¹⁰ Por otra parte, y no obstante sus años en terreno, Giselle Cossard-Binon tampoco precisó de cuál de los San Antonio se trataba cuando hablaba de los santos de la umbanda en el Brasil de los años ‘40¹¹.

* * *

Entre fines del siglo XIX y principios del XX, en Argentina, a los temas de interés de los estudios de Folklore se incorporaron los de las llamadas hoy *devociones populares*. Juan B. Ambrosetti se destacó en ese ámbito por sus descripciones precisas y comentarios separados de las mismas¹². En trabajos anteriores volví sobre algunas de sus noticias a fin de estudiar las continuidades y cambios, en espacio y tiempo, de algunos cultos¹³; respecto del de San Antonio,

⁷ MOREAU DE SAINT-MERY, L.-É., *Description topographique, physique, civile, politique et historique de la partie française de l'isle Saint-Domingue... à f. 1797-1798, 1750-1819*. <http://gallica.bnf.fr>

⁸ METRAUX, A., *Vodú*, Editorial Sur, Buenos Aires 1963, p.17.

⁹ HERSKOVITS, M. J., “African gods and catholic saints in new world negro belief”, en *American anthropologist*, 39 (4) (1937). <http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1525/aa.1937.39.4.02a00080/pdf>

¹⁰ HERSKOVITS, M. J., “African gods ...”, pp. 637, 639.

¹¹ COSSARD-BINON, G. “Origines lointaines du syncrétisme afro-catholique au Brésil et perspectives d’avenir” en *Revista Afro-Asia*, 12 (1976). www.afroasia.ufba.br/pdf/afroasia_n12_p161.pdf

¹² AMBROSETTI, J. B., *Supersticiones y leyendas. Región misionera, valles Calchaquies y las pampas*, Librería y Editorial Castellví, Santa Fé 1967.

¹³ GENTILE, M. E., “Escritura, oralidad y gráfica del itinerario de un santo popular sudamericano: San La Muerte (siglos XX-XXI)”, en *Revista Espéculo*, 37 (2008). <http://www.ucm.es/>

así nombrado en la región de Misiones, lo definía Ambrosetti como el santo “*cuyas virtudes como taumaturgo son harto conocidas*”, es decir, el de Padua. Según nuestro autor, a su imagen se la colgaba del cuello para que señalase la dirección donde estaban las cosas perdidas; pero el *payé* (amuleto) tallado con su forma era:

“... uno de los más fastidiosos, o traicioneros... usado para no cansarse y ser guapo en el trabajo, fabricado en este caso en viernes santo, de un guacho o retoño cerca de la raíz de un árbol de yerba mate; hay que velarlo el día de su santo y no dejarlo solo, porque sino incendia la casa donde se queda”¹⁴.

* * *

Como epígono del vodú africano, la *umbanda* se formó en Brasil en los años '30 del siglo XX cuando a las danzas y cantos rituales afroamericanos se les agregó el espiritismo kardecista, y años después la New Age. Su diversidad en las formas de culto se debe a que cada *pai de santo* (padre de santo) o *mãe de santo* (madre de santo) pueden realizar cambios en su *terreiro* (templo) respaldados en el deseo de un *orixá* que habla por una *médium*, o directamente en sueños al *pai* o *mãe*. A la *umbanda*, como a otros cultos basados en el sincretismo, le cabe la expresión “*reino de la creatividad sin límites*”¹⁵.

Así pasó a la Argentina en los años '80 del siglo XX, y se mantiene hasta hoy pero con variantes ya que no se sacrificarían animales en los *terreiros* urbanos. San Antonio de Padua en *umbanda* es Bará, un *orixá* que asume características diversas según la fuente que se consulte¹⁶. En concreto, en las tiendas de productos para rituales y en los altares de varios sitios de Argentina, San Antonio es poco visible; esto podría deberse a que Bará no es importante aquí.

Nuestro registro más antiguo de San Antonio de Padua como Bará data de 1987. En Santos Lugares, provincia de Buenos Aires, hay dos templos superpuestos dedicados a Nuestra Señora de Lourdes con un símil de la Gruta al pie; en su punto más alto, en el recoveco formado por la continuación de unas vigas observamos una imagen del santo fijada con un plastrón de cemento. En una hornacina del templo había un San Antonio con el Niño, de manera que la

info/especulo/numero37/sanlamu.html; GENTILE, M. E., “Innovar con arcaísmos: San Son, presencia urbana de un culto popular rural”, en *Folklore Latinoamericano*, X (2008).

¹⁴ AMBROSETTI, J. B., *Supersticiones y leyendas...*, p. 42-43.

¹⁵ KLOPPENBURG, B., “Los Afro-Brasileños y la Umbanda”, en *Medellín*, 6 (24) (1980) 523.

¹⁶ Uno de los muchos sitios, además de bibliografía, sobre Bará: www.xangoaganju.com.ar; <http://www.religionaficana.galeon.com/aficiones374968.html>.

figura sobre la gruta, tras la cual había trenzas de cabello y prendas de ropa, y las santerías no-católicas que se encontraban nomás cruzar la calle, indicaban que aquella imagen había sido parte de un ritual umbanda.

* * *

Resumiendo, según Ambrosetti, a fines del siglo XIX, en la transitada frontera de Argentina con Brasil San Antonio de Padua era un santo milagroso y “de rigor”, pero católico. Desde c.1930 y hasta los ’40 no había en Haití, Cuba o Brasil ningún *loa* del vodú cuyo aspecto pudiese trasladarse sin dudas a San Antonio de Padua; pero, en sintonía con las contradicciones entre explicaciones dadas y tomadas respecto del vodú, c.1947 otro autor decía que Legba, la máxima entidad del vodú haitiano, era identificado con San Antonio, tanto el ermitaño como el de Padua; y no eran los únicos ya que San Pedro también podía ser Legba¹⁷.

Si la umbanda brasileña, epígono del vodú africano, surgió como tal en los años ’30, entonces el ingreso de nuestro santo al elenco umbandista sería posterior; pero, hasta donde se, en esos años, en Brasil San Antonio no era parte de la umbanda.

Propongo, entonces, que el traslape de San Antonio en Bará se produjo en los años ’80 del siglo XX y en territorio argentino, cuando la umbanda buscaba expandirse y ganar adeptos a través de santos católicos tan populares como San Antonio de Padua.

IV. EL “ROSARIO DE SAN ANTONIO”

El rosario actual es una oración mariana¹⁸ que se basa en una invención, c. 2000 a.C. en la India, de un simple y eficaz ayudamemoria consistente en un número determinado de cuentas ensartadas en un hilo que se recorrian entre los dedos mientras se repetían, mental o vocalmente, ciertas oraciones.

¹⁷ MARCELIN, E., “Les grands dieux du vodou haïtien”, en *Journal de la Société des Américanistes*, 36, (1947) 58. http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/jsa_0037-9174_1947_num_36_1_2357

¹⁸ En inglés, *rosary* es la oración mariana, pero *beads* son las cuentas enhebradas para otras oraciones; varias de ellas en ANÓNIMO, *St. Anthony's Treasury. A manual of devotions incorporated with "The Little Gems of St. Anthony" compiled and translated from Approved Sources*, Office of St. Anthony Annals, Dublin c.1916, pp. 129, 156, 159, 185, 236, con una excepción “Beads of the Immaculate Conception”, p. 243.

Desde hace unos diez años, en Buenos Aires es posible adquirir un rosario especialmente diseñado y dedicado a San Antonio de Padua; se trata de trece grupos de tres cuentas cada uno, que cierran sobre una medalla del santo o un crucifijo; según el artesano, el hilo, las cuentas y la cruz de madera pueden ser de color marrón oscuro, o de cadenillas plateadas, medalla y crucifijo fino, o tener entre los grupos de cuentas un nudo largo, etcétera.

El rezo se inicia con una invocación al santo, siguen padrenuestro, avemaría y gloria, y luego de recorrer los trece grupos se recita el responsorio, a veces también las letanías y una oración final. Este rosario puede formar parte, o no, de la novena dedicada al santo.

En principio, sólo se vendía en la tienda de los terciarios junto a la basílica de San Francisco y en el santuario de la avenida Caseros, pero hoy es posible adquirirlo en muchas santerías del país, católicas o no. Lo acompaña una fotocopia con las explicaciones para rezarlo; aparte hay un librito con meditaciones, responsorio y letanías. Varios sitios en la red global tienen datos sobre estas particularidades; también, en un artículo su autora estudió las oraciones publicadas en dicha red¹⁹.

Pero es notable que en Argentina, en santerías, católicas o no, este rosario no está a la vista; en el sitio www.reinadelapaz.com.ar, donde hay muchas oraciones dedicadas a San Antonio de Padua, con el rosario de 39 cuentas se rezan jaculatorias antes que avemarías; en una tienda virtual (<http://www.tienda-rosario.com>), su catálogo no ofrece este rosario pero si se entra al sitio como “comprar rosario de San Antonio” se llega al mismo y a una discreta fotografía del producto que muestra las tres primeras cuentas.

El rosario de San Antonio de Padua no niega ni confronta el rezo del rosario como se lo conoce; es una innovación, no del todo fijada ni aceptada, pero los datos muestran que va en camino de serlo.

V. ORACIÓN CON LA MEDIDA DEL NIÑO

Está reproducida en papel blanco, mediante fotocopia o manuscrita; a pesar de su nombre, *Oración*, su texto no corresponde a ninguna de las conocidas, antiguas o actuales tal vez porque no lo es en sentido estricto sino más bien

¹⁹ GALA, S., “Oraciones rogativas a San Antonio de Padua en Internet: entre la oralidad y la escritura”, en *Vanderbilt e-Journal of Luso Hispanic Studies*, 7 (2011). <http://ejournals.library.anderbilt.edu>

un pedido breve e imperativo. Se la debe rezar durante trece martes seguidos frente a la imagen del santo en una iglesia, y dejar allí tres copias cada vez para difundir el culto; las personas encargadas de la limpieza del templo suelen romperlas. Estos papeles incluyen una cinta angosta, en algún tono de azul, de 30 cm de largo, por ser ésta, dicen, la altura del Niño que el santo tiene en brazos.

Estos exvotos²⁰ están realizados con cintas de buena calidad que se sujetan al papel traspasándolo y haciendo un nudo, o con una grampa, alfiler o pegándolas. La oración no ocupa toda la hoja, salvo alguna excepción, de manera que se fotocopian en una hoja varias y luego se recortan. Algunas pocas, dobladas al máximo, se sujetan al altar con los tornillos para sostener el mantel.²¹ En cuanto a la cinta, no es una “medida para curar” como en la tradición medieval sino que con ella se lleva la cuenta de los días que se reza dicha oración, haciéndole un nudo cada vez.

Estos Trece Martes difundidos mediante fotocopias tendrían un antecedente en un folleto de principios del siglo XX, cuya tapa fue diseñada en estilo Art Nouveau; en dicho texto hay, para cada día, un tema de meditación del que carecen las oraciones fotocopiadas en las que, además, no se pide la intercesión del santo sino su directa intervención.

VI. NOVENAS

Las novenas dedicadas a San Antonio de Padua cuyas indicaciones se encuentran, al igual que las oraciones con medida, en altares de algunas iglesias franciscanas de provincia, tienen la particularidad de que los nueve días deben ser martes y cada vez se debe dejar en el altar del santo una copia con una vela blanca. Las actuales son propuestas simplificadas de las novenas según algunos devocionarios²²; en las presentes no se requiere confesar y comulgar todos, o solamente el primero y último día, ni ofrecer una misa en honor del santo.

Una de ellas está dedicada a la Poderosa Sandalia de San Antonio de Padua y escrita dentro del formato, dibujado y recortado en papel, de una suela de calzado; en siete años sólo encontré cuatro, parecidas, no iguales. En una el devoto trazó la silueta de un pie, ¿su pie plano?; otros son calcos de plantillas industriales para calzado, pero una era de calzado femenino y otra masculino; no sé que valor

²⁰ GENTILE, M. E., “Gráfica de las devociones populares: los exvotos pictóricos (República Argentina, siglos XX-XXI)”, en *Historia, Arte y Folklore de devociones populares argentinas: estudios y reflexiones entresiglos*, Buenos Aires 2011.

²¹ Algunas son cartas al santo; las registramos y volvemos a su sitio.

²² Por ejemplo, en el ANÓNIMO, *St. Anthony's Treasury*”, p.102.

tenga esta diferencia pero estaban juntas; y el último hallazgo, hasta ahora, fue más elaborado: el texto no estaba escrito a mano y recortado sino que era una fotocopia a página entera A4 con la plantilla, y a su lado anverso y reverso de una estampita con la oración a San Antonio de Padua del santuario de Av.Caseros. Además, el título de la novena fue hiper corregido: ya no era **la** sino las sandalias de San Antonio de Padua. El primer hallazgo tenía en el reverso de las instrucciones una larga oración pidiendo la intercesión del santo; las siguientes sandalias solo tenían las instrucciones y la última incluía una oración canónica.

La función religiosa de la silueta o plantilla del pie es de larga data, y las buenas o malas intenciones de sus usuarios, también. Lo mismo con relación al calzado, entre cuyos tipos se prefirió la sandalia²³, tal vez como metáfora gráfica de austeridad, sin apegos materiales. En la red global, no se desde qué fecha, se encuentra esta novena, en tres sitios en 2012²⁴.

VII. REFLEXIONES

El tema de esta presentación fueron las continuidades y cambios en las formas de devoción popular a San Antonio de Padua en territorio argentino, en los últimos cien años. No llama la atención que las oraciones y novenas que venimos de ver se hallen, de preferencia, en iglesias franciscanas, porque el santo era de esa orden, la cual tuvo a su cargo la evangelización en la gobernación de Tucumán desde el siglo XVI, situación que puso y mantuvo en contacto a los franciscanos con las formas de devoción popular.

La fama de San Antonio de Padua se basa en sus milagros, desde la Legenda Assidua hasta hoy, y el responsorio de Giuliano da Spira se viene repitiendo, por todos los medios, desde el siglo XIII.²⁵ También su condición de *santo de rigor*, que pocos santos detentan, lo acercó a sus devotos, quienes le escriben sus cuitas, o insultan y maltratan su imagen con toda confianza.

A principios del siglo XX, en territorio argentino, la pervivencia de algunas creencias medievales (medida para curar, hombre lobo, etc.) se entremezcló

²³ Por ejemplo, la sandalia del faraón con la imagen de sus enemigos en la suela; la del Apóstol, hallada entre los escombros del terremoto de 1600 en el sur de Perú; la marca del pie del Apóstol en varias piedras andinas; figuras de santos puestas entre el pie y la suela del calzado para curar el pie o la pierna, etcétera.

²⁴ Entre otros sitios, <http://www.hechizeros.com/oracion-a-san-antonio-de-la-sandalia.html>

²⁵ IRIARTE, L., “El otro San Antonio de Padua”, en *Directorio Franciscano*, (1926). <http://www.franciscanos.org/selfran70/sanantonio.html>

con las novedades del espiritismo y ocultismo recién llegados a grupos restringidos, pero que en menos de veinte años se divulgaron y masificaron dando lugar a un amplio espectro de bienes y servicios. Como dijimos con relación al culto de santos no canonizados por la Iglesia, en este caso también se trata de un *culto popular con salida laboral*: hacer los rosarios, venderlos, redactar oraciones y novenas, fotocopiarlas, preparar las páginas en la red global, difundir sus milagros, etcétera. Entre los objetos que pueden llevarse consigo están las llamadas “pulseras de santo” o “pulseras rosario”²⁶, que se las encarga y fabrican en China,²⁷ pero en ellas no hay hasta ahora imágenes de San Antonio de Padua, excepto una comprada en Lima en 2009.

Las oraciones y rituales dedicados al santo se modifican de tanto en tanto, agregando o quitando algunos elementos; pero, más que cambios, lo que hay son variaciones enfatizando su antigüedad como aval de certeza. Forma y color comunican rápidamente; la novena a la Poderosa Sandalia se escribió dentro de una plantilla de papel recortada que indica de qué se trata, lo mismo que la cinta azul involucra al Niño en la oración. Respecto del rosario, no se si se originó allí, pero sí que parece que su difusión se debe a unos promesantes de la provincia de Catamarca, quienes los venderían también por mayor.

Con relación a San Antonio de Padua tenemos, entonces, dos líneas devocionales originadas en la Iglesia, de las que una continúa a través de los franciscanos. La otra, como venimos de ver en tres casos, depende de la acción directa de los devotos pero sigue de cerca a sus pares canónicos bajo apariencia de informalidad en la redacción y difusión. En cuanto al sincretismo con Bará, lo poco que se sostiene se debe a la popularidad del santo.

Puesto el perspectiva el tema de estas formas populares de culto al santo, soy de la opinión de que continuarán hasta que se presente la necesidad de cambiar hacia otras como respuesta a nuevas situaciones, porque es notorio que la popularidad de San Antonio de Padua no da señales de decrecer.

VIII. APÉNDICE DOCUMENTAL

1. Oración con medida del Niño

Descripción: fotocopiada varias veces sobre una hoja A4 de papel blanco, de 75 grs. y recortada; cada una mide 17,5 x 10,5 cm.; el texto está rodeado

²⁶ Cada pulsera tiene doce figuras.

²⁷ Tienen los santos de cada país; en Argentina se incluye a Gauchito Gil, no así a Difunta Correa.

por un marco lineal; una línea separa las instrucciones de la oración; letra Arial 10, interlínea 1,5; instrucciones en letra normal y la oración en cursiva; en la transcripción se respetaron ortografía y sintaxis. El ángulo superior izquierdo del papel fue perforado en V con una tijera y por allí se pasó una cinta de raso azul oscuro (cinta bebé), de 0,5 cm de ancho y unos 30 cm de largo. Se hicieron dos nudos flojos para asegurarla al papel.

Lugar de hallazgo: ciudad de Córdoba (R.A.), iglesia de San Francisco de Asís, 30-11-2000. Altar de Santa Rita, el primero si se entra por la izquierda; este y otros papeles estaban sobre la mesa pero rotos por la mitad por las personas que limpian el templo.

Texto: “Solamente haga esta oración cuando necesite algo muy grande puede guardarla el tiempo que quiera, hasta cuando sea necesario si usted es católico o no necesita de esta oración²⁸ no la destruya entréguela junto con la cinta azul de 30 cm (que es el tamaño de la imagen del niño Jesús que San Antonio lleva en sus brazos) a alguien que en este necesitando mucho una gracia.

Oración: *San Antonio que la pena que hoy me aflige se torne alegría (haga su pedido) rezar un Padre Nuestro, Tres Ave Maria y un Gloria durante trece Martes, cada semana entregar o dejar en una Iglesia tres copias con una cinta, hacer sus oraciones dando un nudo por semana en su propia cinta es tan grande el milagro que no llegara al cuarto nudo y la gracia sera alcanzada”.*

2. “Novena de la Poderosa Sandalia de San Antonio!”

Descripción: sobre una hoja de papel blanco, de 75 grs. se dibujó y recortó una silueta ovalada, de 17,5 x 10,5 cm, con una leve entrada lateral en el medio; se escribió a mano con bolígrafo azul, dentro de ella y en ambas caras. Llamo recto al lado donde se escribió el título subrayado y las instrucciones para rezar la novena; y verso al lado donde está la oración; en la transcripción se respetaron ortografía y sintaxis. Sin relación con esta novena, el texto de la oración corresponde al que ya se encontraba en los sitios http://www.devocionario.com/santos/padua_1.html, y <http://www.capillacatolica.org/SanAntonioDePadua.html#ResponsoDeSanAntonio>

Lugar de hallazgo: ciudad de Córdoba (R.A.), iglesia de San Francisco de Asís, altar de San Antonio de Padua; 22 de marzo de 2004.

²⁸ A partir de 2000 esta oración dice “... si usted no es católico o no necesita de esta oración ...”.

Texto: [r] [figura de pie derecho]

“Novena de la Poderosa Sandalia de San Antonio!”

Durante nueve martes, con la misma vela al terminar de rezar. / Luego de la oración rezar tres Ave María y tres Gloria. / Pedir tres gracias siendo consideradas dos imposibles y la tercera para mejorar la Salud y las finanzas. / A los que dicen no tener fé se convertirán el último día de la novena. / Cada martes copiar una sandalia con la oración y dársela a otra persona. / IX”.

[v] [figura de pie izquierdo]

“Oh admirable, esclarecido Protecto[r] mio San Antonio de Padua!”

Siempre he tenido grandísima confianza en que me habreis de ayudar en todas mis necesidades rogando por mí al Señor a quién servistéis, a la Virgen a quién amastés y al Divino Niño Jesús que tantos favores os hizo. Rogadles por mí para que por vuestra poderosa intercesión me consedan lo que pido ¡Oh Glorioso San Antonio! Pues las cosas perdidas son halladas por vuestra mediación y obráis tantos prodigios con vuestros devotos yo os ruego y suplico me alcansen de la Divina Magestad el recobrar la Gracia que he perdido por mis pecados y el favor que ahora deseo y pido siempre para Gloria de Dios y bien de mí alma. Amén.”

3. Novena a San Antonio

Descripción: en una hoja apaisada de papel blanco, A4, 75 gr., se fotocopió la oración y la imagen de esta novena, todo escrito y armado en procesador; letra Times 12, interlínea 1,5. El texto ocupa un poco más de la mitad de la hoja y el resto corresponde a una imagen del santo con el Niño. Por encima de la figura dice “San Antonio” y al pie “*Cada uno vale lo que vale delante de Dios y nada más.*”; en la transcripción se respetaron ortografía y sintaxis.

Lugar de hallazgo: Río Cuarto, provincia de Córdoba, iglesia de San Francisco Solano, 22-9-2004. Esta iglesia no tiene altares laterales sino repisas con imágenes, ubicadas en alto. Este papel se encontraba bajo la imagen de San Antonio de Padua.

Texto:

“Novena a San Antonio

Durante 9 martes encienda una vela blanca y rece 5 padres nuestros, 5 ave María y 5 glorias al padre. Ofrezca a SAN ANTONIO y haga sus pedidos: 2

bien difíciles (casi imposibles) y 3 más fáciles (posibles). Apague la vela cuando termine de hacer los pedidos.

El último martes déjela prendida hasta el fin. Quien no tenga fe, quedará conmovido cuando sus gracias les sean concedidas. Pase una copia con una vela cada martes. Si usted no tiene a quien pasarle deje una en la iglesia.

Observación: luego del segundo martes ya habrá alcanzado una gracia.

Gracias SAN ANTONIO... NO SE OLVIDE NUNCA DE DAR LAS GRACIAS!!!”

4. Novena de San Antonio

Descripción: el texto se escribió, por lo menos dos veces, en una hoja de papel blanco en Arial 10, interlínea 1,5, se fotocopió y recortó. Quedó un papel de 15,5 x 6,5 cm; en la transcripción se respetaron ortografía y sintaxis.

Lugar de hallazgo: ciudad de Buenos Aires, iglesia de San Ignacio (Bolívar y Alsina), 20-10-2004. En su fundación fue una iglesia jesuita; junto a la puerta que da al antiguo claustro hay un cuadro de Jesús Misericordioso a cuyo pie hay una mesa sobre la que estaba este único papel; en esa iglesia hay un altar con imagen de San Antonio de Padua pero allí no había ni oraciones ni novenas.

Texto:

“Novena de San Antonio

Durante 9 martes encende la vela y reza 5 Padres Nuestros, 5 Ave María y 5 Gloria.

Ofrecer a San Antonio y hacer los pedidos. / Dos bien Dificiles (imposibles) y 3 más difíciles (muy difíciles). Apaga la vela cuando / Termine de hacer los pedidos.

El último martes déjala hasta que se apague sola. / Quien no tenga fe quedará sorprendido cuando sus gracias sean concedidas. / Saca una copia con una vela cada martes. Si no tienes a quien pasarla, déjala en la iglesia.

Observaciones luego del 2do.Martes y habrá alcanzado una gracia. / Gracias San Antonio”.

IX. AGRADECIMIENTOS

Institucionales: Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas; Instituto Universitario Nacional del Arte; Fondo Nacional de las Artes; Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires; Associazione Centro Studi Antoniani, Padova; Biblioteca “R. Edelman” del Museo Nacional de Bellas Artes, Buenos Aires.

Personales: A.J. Cuozzo, R.E. Ferrer, M.L. Gamallo, C. Giacón, C. Moreno, H.A. Pérez Campos, C.L. Pintado, G.A. Rivadero, C. Saracino.

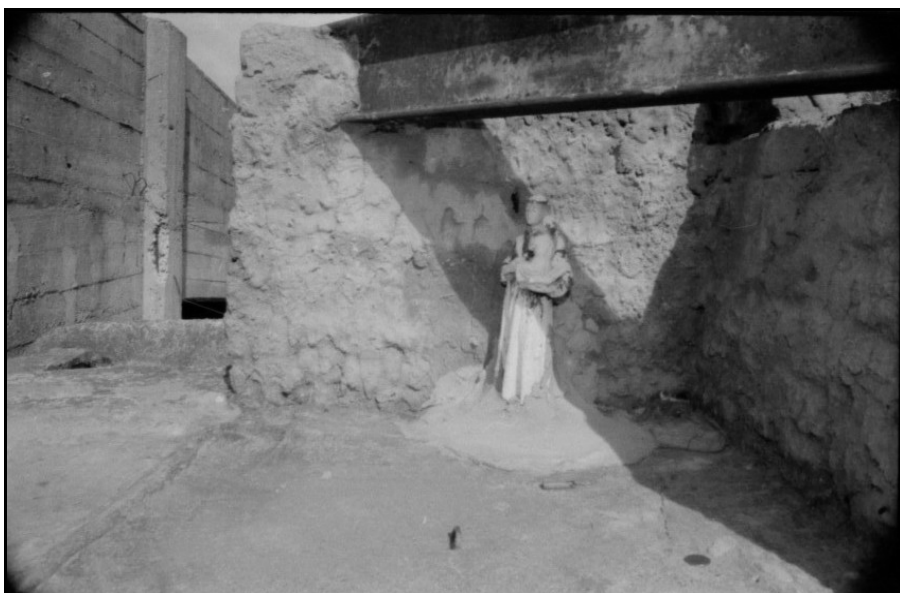


Figura 1. San Antonio de Padua como Bará. Imagen de yeso pintado sobre la gruta del santuario de N.S. de Lourdes, Santos Lugares, provincia de Buenos Aires. Foto Hugo A. Pérez Campos (ARGRA), 1987.



Rosario de San Antonio

¿Cómo se reza?

- 1 Padre Nuestro
- 1 Ave María
- 1 Gloria

y esto se repite 13 veces, a largo del rosario.

LETANIAS A SAN ANTONIO

Señor, ten piedad de nosotros
 Cristo, ten piedad de nosotros
 Señor, ten piedad de nosotros
 Cristo-Jesús, escúchanos,
 Cristo-Jesús óyenos.
 Dios Padre Celestial
 Dios Hijo Redentor del mundo
 Dios Espíritu Santo
 Santísima Trinidad, que eres un solo Dios verdadero
 Santa María concebida sin pecado original ruega por nosotros
 San Antonio: Gloria de la Orden Franciscana
 Arca del Testamento. Santuario de sabiduría celestial.
 Denuncia de las vanidades mundanas. Vencedor de la concupiscencia.
 Prodigio de penitencia. Espejo de obediencia.

Exclusamente haga esta oración cuando necesite algo muy grande, puede guardarla el tiempo que quiera hasta cuando sea necesario.

si usted no es católico o no necesita de esta oración no la destruya, entreguela junta con una cinta azul de 20 cm. (que es el tamaño del Niño Jesús que San Antonio lleva en sus brazos) para que esté necesitando mucho reciba una gracia.

Oración:

San Antonio que la pena que me aflige torna en alegría (haga su pedido).

Reza el padre nuestro, 5 Ave María y un Gloria luego durante 13 minutos.

A cada semana usted deberá entregar o dejar en la Iglesia 3 copias de esta oración con una cinta azul de 20 cm. juntamente con esta copia y al hacer sus oraciones haga un nudo por semana en su propia cinta.

Es tan grande el milagro que no se llegará a dar el cuarto nudo y la gracia será alcanzada.

Proceso de la Poderosa Sandalia de San Antonio!

Durante nueve dias, con la misma vela al termino de rezar.

Reza de la oración reza tu Ave Maria y tu Gloria.

Pedir tu gracia siendo comido nada dos rufurtes y la tercera para mejorar la salud y la finca.

A los que dicen yo fue pe se convirtieron al siltun ella de la novena.

Cada martes copia una sandalia con la oración y dársela a otra persona.

IX

Figura 2. Rosario con instrucciones para rezarlo, según los terciarios en Buenos Aires; oración manuscrita con cinta, y una de las novenas a la Poderosa Sandalia de San Antonio de Padua.



Figura 3. San Antonio de Padua como predicador. Autor anónimo, Bolivia c. 2012; pintura al acrílico sobre lienzo de algodón grueso; 30 x 40 cms. Foto MG.



Figura 4. San Antonio de Padua, pintada al modo de Giotto. Basílica de Padua, Italia.



Figura 5. San Antonio de Padua como predicador. Grabado alemán c.1886, firmado DELAHAYE.



Figura 6. San Antonio de Padua con el Niño, amuleto para conseguir novio. Alabastro tallado y pintado en una sola cara; alto 39 mm. Anónimo. Atrio de Santo Domingo, Lima, 1977.

